

# FERREX®

## PODKASZARKA DO TRAWY

### FBT-CGT004



OBSŁUGA KLIENTA	
 PL 48 32 8898138 *	
 PL service-pl@protel-service.com	
AN: PL 2008080081269	
17/2026	

\*koszt połączenia zgodny z taryfą operatora

### ORYGINALNA INSTRUKCJA OBSŁUGI



GTIN: 4068706982903

17/2026

AN: DE 2009010205755, PL 2008080081269

## PRZEGLĄD



## PRZEGLĄD

- 1 Przycisk włączania/wyłączania
- 2 Włącznik/wyłącznik
- 3 Izolowany uchwyt
- 4 Akumulator
- 5 Uchwyt przedni
- 6 Pokrętko regulacji uchwytu
- 7 Przycisk zwalniania drążka teleskopowego
- 8 Drążek teleskopowy
- 9 Pokrętko regulacji kąta
- 10 Uchwyt regulacji kąta
- 11 Głowica żyłkowa
- 12 Prowadnica krawędziowa
- 13 Ostrza nylonowe
- 14 Pokrętko regulacji nachylenia
- 15 Osłona zabezpieczająca

## ZAWARTOŚĆ

<b>1 Informacje ogólne</b>	<b>5</b>
<b>2 Bezpieczeństwo</b>	<b>5</b>
2.1 Objasnienie słów sygnałowych	5
2.2 Objasnienie symboli	5
2.3 Przeznaczenie	6
2.4 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące elektronarzędzi	6
2.5 Bezpieczeństwo podczas użytkowania podkaszarki	8
2.6 Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa	8
2.7 Dodatkowe środki ostrożności dla akumulatorów i ładowarek	9
<b>3 Zawartość opakowania</b>	<b>9</b>
<b>4 Sprawdzanie produktu i zakresu dostawy</b>	<b>9</b>
4.1 Podstawowe czyszczenie	9
<b>5 Działanie</b>	<b>9</b>
5.1 Zakładanie osłony ochronnej	9
5.2 Montaż/wymiana ostrzy nylonowych	10
5.3 Konfiguracja podkaszarki do trawy	10
5.4 Akumulator i ładowarka	10
5.5 Przed użyciem	10
<b>6 Instrukcje robocze</b>	<b>10</b>
6.1 Praca z urządzeniem	10
<b>7 Akcesoria</b>	<b>11</b>
<b>8 Czyszczenie i pielęgnacja</b>	<b>11</b>
8.1 Czyszczenie	11
8.2 Konserwacja i pielęgnacja	11
8.3 Przechowywanie	11
8.4 Transport	11
<b>9 Dane techniczne</b>	<b>12</b>
9.1 Całkowita wartość drgań i wartość emisji hałasu	12
9.2 Informacje o akumulatorze i ładowarce	12
<b>10 Utylizacja i recykling</b>	<b>13</b>
10.1 Opakowanie	13
10.2 Urządzenie	13
10.3 Akumulatory	13
<b>11 Deklaracja zgodności UE</b>	<b>13</b>

## 1 INFORMACJE OGÓLNE



Instrukcje obsługi zawierają przydatne wskazówki dotyczące korzystania z nowego urządzenia. Pomogą one korzystać ze wszystkich funkcji, uniknąć nieporozumień i zapobiec uszkodzeniom.

Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją na przyszłość.

Należy przeczytać wszystkie instrukcje dotyczące bezpieczeństwa. Niniejsza instrukcja zawiera ważne informacje dotyczące użytkowania i obsługi urządzenia. Instrukcję należy zachować na przyszłość. Jeśli urządzenie ma zostać przekazane osobom trzecim, należy przekazać ją wraz z urządzeniem.

Niniejsza instrukcja jest dostępna w formacie PDF na stronie [www.ferrexpower.com](http://www.ferrexpower.com).

W zestawie akumulator i ładowarka. Instrukcja obsługi i karta gwarancyjna są dołączone oddzielnie.

## 2 BEZPIECZEŃSTWO

### 2.1 OBJAŚNIENIE SŁÓW SYGNAŁOWYCH

W niniejszej instrukcji, na produkcie i/lub na opakowaniu zastosowano następujące słowa ostrzegawcze.

#### NIEBEZPIECZEŃSTWO!

» To słowo ostrzegawcze wskazuje na niebezpieczną sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.

#### OSTRZEŻENIE!

» To słowo ostrzegawcze wskazuje na niebezpieczną sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.

#### OSTROŻNIE!

» To słowo ostrzegawcze wskazuje na niebezpieczną sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować lekkie lub umiarkowane obrażenia.

#### OSTROŻNIE!

» To słowo ostrzegawcze wskazuje na niebezpieczną sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować szkody materialne.

### UWAGA

» To słowo ostrzegawcze jest preferowanym słowem ostrzegawczym w przypadku wskazówek i praktyki niezwiązanych z obrażeniami ciała.

### 2.2 OBJAŚNIENIE SYMBOLI

W niniejszej instrukcji, na produkcie lub na opakowaniu zastosowano następujące symbole.



Ostrzeżenie! W celu zredukowania ryzyka obrażeń użytkownik musi przeczytać instrukcję obsługi.



Zawsze stosować ochronę słuchu. Narażenie na hałas może spowodować utratę słuchu.



Nosić maskę w zapylnym otoczeniu.



Nosić obuwie ochronne.



Nosić rękawice ochronne.



Nosić okulary ochronne. Podczas pracy z elektronarzędziami może dochodzić do powstawania iskier, odprysków, wiórów oraz cząstek pyłu, które mogą spowodować utratę wzroku.



Podczas użytkowania należy zachować odległość co najmniej 15 m między maszyną a osobami trzecimi.



Nie wystawiaj urządzenia na działanie deszczu ani nie używaj go w mokrym lub wilgotnym otoczeniu.



Nie narażaj akumulatora na działanie temperatur powyżej 40°C.



Nie wrzucaj baterii do ognia. Niebezpieczeństwo eksplozji!



Unikaj kontaktu wody z akumulatorem. Nie wrzucaj baterii do wody. Niebezpieczeństwo eksplozji!



CE jest skrótem od „Conformité Européenne”, co oznacza „zgodnie z przepisami UE”. Za pomocą znaku CE producent potwierdza, że niniejsze elektronarzędzie spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw UE.



Ten symbol oznacza, że zużytego sprzętu nie można umieszczać łącznie z innymi odpadami (2012/19/UE).

## 2.3 PRZEZNACZENIE

Zasilane bateryjnie, przenośne i lekkie narzędzie ogrodowe do koszenia trawy i drobnych chwastów z obrotowymi, nylonowymi ostrzami. Regulowana głowica umożliwia używanie go jako podkaszarki.

Używaj narzędzia wyłącznie zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji.

Każde inne użycie jest uważane za niewłaściwe i może spowodować uszkodzenie mienia, a nawet obrażenia ciała. To narzędzie nie jest zabawką.

Producent ani sprzedawca nie ponoszą odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego lub nieprawidłowego użytkowania.

## 2.4 OGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ELEKTRONARZĘDZI

### ⚠ OSTRZEŻENIE!

» Nieprawidłowe obchodzenie się z produktem może spowodować obrażenia.

### ⚠ OSTRZEŻENIE!

» **UWAGA! Zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami i danymi technicznymi, którymi jest opatrzone elektronarzędzie.** Zaniedbania w przestrzeganiu poniższych instrukcji mogą spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i/lub ciężkie obrażenia.

» **Przechowywać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje na przyszłość.**

Użyte we wskazówkach bezpieczeństwa pojęcie „elektronarzędzie” odnosi się do elektronarzędzi zasilanych z sieci (z przewodem sieciowym) albo do elektronarzędzi zasilanych z akumulatora (bez przewodu sieciowego).

## 2.4.1 BEZPIECZEŃSTWO NA STANOWISKU PRACY

- Miejsce pracy musi być czyste i dobrze oświetlone.** Bałagan lub nieoświetlone obszary robocze mogą być przyczyną wypadków.
- Nie pracować z elektronarzędziem w otoczeniu grożącym wybuchem, w którym znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- Podczas pracy z użyciem elektronarzędzia zachować odległość od dzieci i innych osób.** Odwrócenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.

## 2.4.2 BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, instalacje grzewcze, piece oraz lodówki.** Gdy ciało jest uziemione, zwiększa się ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Chronić elektronarzędzie przed deszczem i wilgocią.** Przedostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

## 2.4.3 BEZPIECZEŃSTWO OSÓB

- Zachować ostrożność, uważnie wykonywać czynności i podchodzić do pracy z użyciem elektronarzędzia z rozsądkiem.** Nie używać elektronarzędzia pod wpływem zmęczenia, narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas pracy z elektronarzędziem może prowadzić do poważnych obrażeń.
- Nosić środki ochrony indywidualnej i – zawsze – okulary ochronne.** Noszenie środków ochrony indywidualnej, takich jak maska przeciwpyłowa, obuwie ochronne na podszewie przeciwpoślizgowej, kask ochronny czy ochraniacze słuchu – odpowiednio do rodzaju elektronarzędzia i sposobu jego zastosowania – zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.
- Unikać niezamierzonego uruchomienia. Przed podłączeniem do sieci zasilającej lub akumulatora, podniesieniem albo noszeniem upewnić się, że elektronarzędzie jest wyłączone.** Trzymanie palca na wyłączniku podczas noszenia elektronarzędzia albo podłączanie włączonego elektronarzędzia do sieci może prowadzić do wypadków.
- Przed włączeniem elektronarzędzia usunąć narzędzia nastawcze oraz klucz do śrub.** Narzędzie lub klucz w obracającym się elemencie elektronarzędzia może być przyczyną obrażeń.
- Unikać nienaturalnych pozycji ciała. Zadbać o stabilną postawę i zawsze zachowywać równowagę.** Zapewni to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.

- f) **Nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy i odzież utrzymywać z dala od ruchomych części.** Luźna odzież, biżuteria i długie włosy mogą zostać pochwycone przez obracające się części.
- g) **Nie dać się zwieść złudnemu poczuciu bezpieczeństwa i nie ignorować zasad bezpieczeństwa obowiązujących dla elektronarzędzi, nawet jeśli jest się zaznajomionym z elektronarzędziem po jego wielokrotnym użyciu.** Nieuważna obsługa może w ułamku sekundy doprowadzić do ciężkich obrażeń.

#### 2.4.4 STOSOWANIE I OBSŁUGA ELEKTRONARZĘDZIA

- a) **Nie przeciążać elektronarzędzia. Do pracy używać odpowiedniego elektronarzędzia.** Odpowiednim elektronarzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w danym zakresie mocy.
- b) **Nie używać elektronarzędzia z uszkodzonym wyłącznikiem.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć albo wyłączyć, jest niebezpieczne i należy je naprawić.
- c) **Przed rozpoczęciem ustawiania elektronarzędzia, wymianą narzędzi wymiennych lub odłożeniem elektronarzędzia wyciągnąć wtyczkę z gniazdka wtykowego i/lub usunąć zdejmowany akumulator.** Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu uruchomieniu elektronarzędzia.
- d) **Niewykonywane elektronarzędzia przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie pozwalać na korzystanie z elektronarzędzia osobom, które nie są zaznajomione z jego obsługą lub nie przeczytały niniejszych wskazówek.** Elektronarzędzia są niebezpieczne, gdy korzystają z nich osoby niedoświadczone.
- e) **Starannie dbać o elektronarzędzie i narzędzia wymienne. Sprawdzać, czy ruchome części działały prawidłowo i nie zakleszczają się, czy części nie są połamane ani uszkodzone w sposób uniemożliwiający działanie elektronarzędzia.** Przed użyciem elektronarzędzia zlecić naprawę uszkodzonych części. Przyczyną wielu wypadków jest nieprawidłowa konserwacja elektronarzędzi.
- f) **Narzędzia skrawające muszą być ostre i czyste.** Starannie zadbane narzędzia skrawające z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej się zakleszczają i łatwiej je prowadzić.
- g) **Używać elektronarzędzia, narzędzia wymiennego, narzędzi wymiennych itp. zgodnie z niniejszymi wskazówkami. Uwzględniać przy tym warunki pracy i wykonywaną czynność.** Użycie elektronarzędzi do celów innych niż przewidziane może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

- h) **Uchwyty i powierzchnie chwytne muszą być suche, czyste oraz wolne od olejów i smarów.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie umożliwiają bezpiecznej obsługi i kontroli elektronarzędzia w nieprzewidywanych sytuacjach.

#### 2.4.5 STOSOWANIE I OBSŁUGA NARZĘDZIA AKUMULATOROWEGO

- a) **Akumulatory ładować tylko ładowarkami zalecanymi przez producenta.** Ładowarka przeznaczona do ładowania określonych typów akumulatorów stwarza niebezpieczeństwo pożaru w przypadku jej użycia z innym akumulatorem.
- b) **W elektronarzędziach używać tylko przewidzianych dla nich akumulatorów.** Użycie innych akumulatorów może prowadzić do obrażeń i powodować zagrożenie pożarowe.
- c) **Nieużywane akumulatory trzymać z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub oraz innych drobnych przedmiotów metalowych, które mogą spowodować zwarcie biegunów.** Zwarcie biegunów akumulatora może skutkować oparzeniami lub pożarem.
- d) **W przypadku niewłaściwego użytkowania akumulatora może wydostawać się ciecz. Unikać kontaktu z wyciekającą substancją. W razie przypadkowego kontaktu spłukać wodą. W przypadku dostania się cieczy do oczu należy się skonsultować z lekarzem.** Wydostający się elektrolit może być przyczyną podrażnień skóry lub oparzeń.
- e) **Nie używać uszkodzonych i modyfikowanych akumulatorów.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą się zachowywać w sposób nieprzewidywalny i być przyczyną pożaru, wybuchu lub obrażeń.
- f) **Nie narażać akumulatora na działanie ognia ani zbyt wysokich temperatur.** Ogień lub temperatury powyżej 130 °C mogą spowodować wybuch.
- g) **Przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących ładowania i nigdy nie ładować akumulatora ani narzędzia akumulatorowego poza określonym w instrukcji obsługi zakresem temperatur.** Nieprawidłowe ładowanie albo ładowanie poza dozwolonym zakresem temperatur może spowodować zniszczenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.

#### 2.4.6 SERWIS

- a) **Naprawę elektronarzędzia zlecać tylko wykwalifikowanym specjalistom, którzy użyją wyłącznie oryginalnych części zamiennych.** Gwarantuje to zachowanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.
- b) **Nigdy nie konserwować uszkodzonych akumulatorów.** Wszelkie prace konserwacyjne przy akumulatorach powinny wykonywać tylko producent albo upoważnione placówki serwisowe.

## 2.5 BEZPIECZEŃSTWO PODCZAS UŻYTKOWANIA PODKASZARKI

### OSTRZEŻENIE!

» Narzędzie należy trzymać wyłącznie na suchych, izolowanych powierzchniach chwytnych.

### OSTRZEŻENIE!

» Jeśli trymer się zatnie, natychmiast go wyłącz. Przed próbą usunięcia blokady wyjmij akumulator.

### OSTRZEŻENIE! RYZYKO OBRAŹEN!

» Nigdy nie zbliżaj rąk ani stóp do linii cięcia, gdy podłączony jest naładowany akumulator. Narzędzie może zostać przypadkowo uruchomione i spowodować obrażenia.

### OSTRZEŻENIE!

» Dzieciom, osobom o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, osobom o niewystarczającym doświadczeniu i wiedzy, a także osobom niezaznajomionym z instrukcją nie wolno nigdy pozwalać na korzystanie z tego urządzenia; przepisy lokalne mogą nakładać ograniczenia wiekowe na użytkownika.

» Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia przez dzieci nie mogą być wykonywane bez nadzoru.

- Zawsze sprawdzaj miejsce pracy pod kątem ukrytych obiektów, takich jak kamienie, mury, ogrodzenia, kable itp. Przed rozpoczęciem pracy upewnij się, że cięcie jest bezpieczne.
- Zawsze noś odpowiedni sprzęt ochronny. Podczas korzystania z tego narzędzia wymagane są rękawice, ochrona oczu/twarzy, długie spodnie, maska przeciwpyłowa, ochronniki słuchu i solidna odzież.
- Oceń swoją kondycję fizyczną. Nigdy nie używaj podkaszarki, jeśli jesteś zmęczony, źle się czujesz lub jesteś pod wpływem narkotyków lub alkoholu.
- Przed rozpoczęciem pracy upewnij się, że inne osoby znajdują się w bezpiecznej odległości od miejsca pracy. Trzymaj dzieci i zwierzęta domowe z dala od miejsca pracy.
- Nie używaj tego produktu w wilgotnych warunkach. Upewnij się, że cięty materiał jest suchy przed rozpoczęciem pracy.
- Nie używaj tego narzędzia, jeśli brakuje jakichkolwiek osłon lub są one uszkodzone.
- Narzędzie należy używać wyłącznie w pozycji pionowej, ze szpulą lub ostrzem na poziomie podłoża.
- Przeń narzędzie powoli. Świeżo skoszona trawa lub krzaki są śliskie i mogą stanowić zagrożenie potknięcia.

- Używaj wyłącznie odpowiedniej żyłki nylonowej lub specjalnych ostrzy przeznaczonych do danego narzędzia. Próba użycia lub adaptacji innych narzędzi tnących jest niezwykle niebezpieczna.
- Nigdy nie zbliżaj rąk ani nóg do tarczy tnącej podczas cięcia. Zawsze stój stabilnie i w bezpiecznej odległości od miejsca cięcia.
- Bądź przygotowany na ewentualny odrzut w pewnych okolicznościach. Prawidłowe użytkowanie i regularna konserwacja znacznie zmniejszają ryzyko odrzutu.
- Zawsze wyłączaj narzędzie przed przejściem przez zwirowe ścieżki lub drogi.
- Upewnij się, że otwory wentylacyjne silnika są wolne od zanieczyszczeń. Pozwoli to silnikowi utrzymać normalną, bezpieczną temperaturę pracy.
- Nigdy nie zostawiaj narzędzia bez nadzoru na zewnątrz, jeśli istnieje ryzyko deszczu. Przechowuj narzędzie w wodoodpornym budynku gospodarczym lub wnieś je do środka, aby uniknąć zagrożeń elektrycznych oraz uszkodzenia lub zniszczenia narzędzia.
- W upały narzędzie może przestać działać z powodu nadmiernej temperatury silnika (lub akumulatora w przypadku narzędzi bezprzewodowych). Nie używaj narzędzia ponownie, dopóki całkowicie nie ostygnie. Jeśli to możliwe, unikaj używania narzędzia w godzinach szczytu w południe lub pozostań w cieniu, jeśli to możliwe.

## 2.6 DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

### OSTROŻNIE!

» Pomimo zastosowania bezpiecznych rozwiązań konstrukcyjnych, środków bezpieczeństwa i dodatkowych środków ochronnych, nadal istnieje ryzyko resztkowe.

### OSTROŻNIE! RYZYKO USZKODZENIA!

» Nie dotykaj ruchomych, niebezpiecznych części, dopóki akumulator nie zostanie wyjęty, a ruchome, niebezpieczne części nie zatrzymają się całkowicie.

- Noś okulary ochronne, długie spodnie i solidne buty przez cały okres użytkowania maszyny.
- Zachowuj czujność, bądź świadomy swoich czynności i zachowaj szczególną ostrożność podczas obsługi maszyny. Nie obsługuj maszyny, jeśli jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
- Obsługuj maszynę wyłącznie w świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.
- Nigdy nie obsługuj maszyny przy złej pogodzie, zwłaszcza gdy istnieje ryzyko burzy.

- e) Nie obsługuj maszyny, gdy trawa jest mokra.
- f) Nie obsługuj maszyny na bardzo stromych zboczach.
- g) Zawsze trzymaj ręce i stopy z dala od zespołu koszącego, zwłaszcza podczas uruchamiania silnika.
- h) Nigdy nie wymieniaj zespołu koszącego wykonanego z materiału niemetalowego na zespół koszący wykonany z metalu.
- i) Unikaj nienaturalnej pozycji ciała. Zawsze dbaj o stabilne podłoże, aby zachować równowagę podczas pracy na pochyłościach.
- j) Pracuj powoli. Nie chodź z urządzeniem w rękę.
- k) Utrzymuj otwory wentylacyjne w czystości.

### OSTRZEŻENIE! RYZYKO OBRAŹEŃ!

- » Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania lub akumulatora, gdy:
- » sprawdzasz urządzenie.
- » po uderzeniu w obcy przedmiot, aby sprawdzić, czy urządzenie nie jest uszkodzone.
- » jeśli urządzenie zaczyna nienormalnie wibrować.
- » przed usunięciem blokady.
- » urządzenie jest bez nadzoru.
- » przed wymianą nylonowych ostrzy.
- » przed wykonaniem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych urządzenia.

## 2.7 DODATKOWE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DLA AKUMULATORÓW I ŁADOWAREK

Prosimy o zapoznanie się z instrukcją obsługi akumulatora/ładowarki.

### 3 ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

- 1× Podkaszarka do trawy
- 1× Osłona ochronna
- 1× 12 ostrzy nylonowych
- 1× Szybka ładowarka
- 1× Akumulator
- 1× Instrukcja obsługi
- 1× Karta gwarancyjna

## 4 SPRAWDZANIE PRODUKTU I ZAWARTOŚCI OPAKOWANIA

### OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO ZADŁAWIENIA!

- » Trzymaj wszystkie materiały opakowaniowe poza zasięgiem dzieci i zwierząt domowych – materiały te są potencjalnie niebezpieczne, np. stwarzają ryzyko zadławienia lub połknięcia małych elementów.

### OSTROŻNIE! RYZYKO USZKODZENIA!

- » Zachowaj ostrożność podczas otwierania opakowania, aby uniknąć uszkodzenia produktu. Unikaj używania ostrych przedmiotów.

1. Wyjmij produkt z opakowania.
2. Usuń wszystkie materiały opakowaniowe i folie ochronne.
3. Sprawdź, czy opakowanie jest kompletne (patrz sekcja „ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA”).
4. Sprawdź, czy produkt lub poszczególne części nie są uszkodzone. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń nie należy go używać. Skontaktuj się z serwisem, korzystając z danych kontaktowych podanych na pierwszej stronie niniejszej instrukcji.

## 4.1 PODSTAWOWE CZYSZCZENIE

Przed pierwszym użyciem produktu należy wyczyścić wszystkie jego części zgodnie z opisem zawartym w rozdziale **CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA**.

## 5 DZIAŁANIE

### OSTRZEŻENIE!

- » Przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji należy wyjąć baterię z urządzenia.

## 5.1 ZAKŁADANIE OSŁONY OCHRONNEJ

Osłona jest niezbędnym elementem urządzenia i musi być ZAWSZE używana. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować uszkodzenie trymera i obrażenia operatora. Aby zapobiec uszkodzeniom podczas transportu, osłona nie jest zamontowana na trymerze w momencie dostawy.

1. Obróć głowicę tnącą i wyrównaj ją pionowo z głowicą podkaszarki **11**, tak aby osłona ochronna **15** na nią pasowała.
2. Nasuń osłonę ochronną **15** na głowicę podkaszarki **11** otwartą stroną skierowaną do przodu.

3. Docisnij osłonę ochronną **15** mocno do głowicy tnącej, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.
4. Sprawdź, czy osłona ochronna jest dobrze zamocowana.

## 5.2 MONTAŻ/WYMIANA OSTRZY NYLONOWYCH

1. Przesuń większy otwór ostrza tnącego **13** nad zębami głowicy tnącej.
2. Wyciągnij ostrze tnące **13** na zewnątrz, aż mniejszy otwór ostrza tnącego zażębi się z zębami.
3. Wciśnij ostrze tnące **13** do wewnątrz, aby je wyjąć.

## 5.3 KONFIGURACJA PODKASZARKI DO TRAWY

### 5.3.1 REGULACJA DŁUGOŚCI DRĄŻKA

1. Aby wyregulować długość, wystarczy obrócić i poluzować pokrętko blokujące **7** na tulei przedłużającej i wysunąć lub wsunąć drążek teleskopowy **8**.
2. Dokręć pokrętko blokujące **7** na tulei przedłużającej, aby zablokować drążek w wybranej pozycji.

### 5.3.2 MONTAŻ UCHWYTU PRZEDNIEGO

1. Wyjmij przedni uchwyt **5** z opakowania.
2. Poluzuj pokrętko **6** i wyjmij długą śrubę.
3. Umieść uchwyt **5** nad otworem montażowym.
4. Ustaw uchwyt **5** pod żądanym kątem i ponownie zamontuj pokrętko **6**.

### 5.3.3 DOSTOSUJ KĄT CIĘCIA

Twoja podkaszarka do trawy jest wyposażona w regulowaną głowicę tnącą. Pozwala to na efektywną pracę pod wygodnym kątem. Urządzenie precyzyjnie kosi wokół rabat kwiatowych, pod krzewami, wokół drzew i słupków ogrodzeniowych itp.

Aby zmienić kąt, wystarczy nacisnąć przycisk regulacji kąta głowicy **14** na głowicy tnącej, obrócić ją do żądanej pozycji i zwolnić przycisk.

### 5.3.4 PRZYGOTOWANIE GŁOWICY TNĄCEJ DO PRZYCINANIA KRAWĘDZI TRAWNIKA

1. Aby użyć trymera w trybie przycinania krawędzi, przesuń pokrętko blokujące **9** i obróć dolną część trymera o 90° **11**, aż pokrętko zrówna się z uchwytem regulacji kąta **10**.
2. Trymer zablokuje się w trybie przycinania krawędzi.

### 5.3.5 USTAWIENIE PROWADNICY KRAWĘDZIOWEJ

1. Podczas przycinania trawy w pobliżu twardych obiektów (np. drewnianych płotów, kamiennych krawędzi itp.) przewodnica krawędziowa **12** zapobiega uszkodzeniom w wyniku kontaktu z tymi obiektami i żyłkowymi ostrzami tnącymi **13**.

2. Po prostu złóż przewodnicę krawędziową **12** do przodu, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.

## 5.4 AKUMULATOR I ŁADOWARKA

### 5.4.1 OBSŁUGA AKUMULATORÓW LITOWO-JONOWYCH

Akumulatory litowo-jonowe mają wiele podobieństw do konwencjonalnych akumulatorów. Główną różnicą jest to, że akumulatory litowo-jonowe nie mają „efektu pamięci” i nie wymagają regularnego całkowitego rozładowywania. Zaleca się ładowanie akumulatorów litowo-jonowych po użyciu, aby były dostępne w razie potrzeby.

Akumulatory litowo-jonowe działają najlepiej w temperaturze pokojowej. W niższych temperaturach ich wydajność spada.

#### **i** UWAGA

- » W pełni naładowany akumulator traci około 2% swojego ładunku miesięcznie podczas przechowywania.

## 5.5 PRZED UŻYCIEM

Przed pierwszym użyciem należy naładować akumulator.

### 5.5.1 WYJIMOWANIE AKUMULATORA Z NARZĘDZIA

- Naciśnij przycisk zwalniający baterię i wyciągnij baterię **4** z narzędzia.

#### **i** UWAGA

- » Nie próbuj wyjmować akumulatora bez naciśnięcia przycisku zwalniającego akumulator. Może to spowodować uszkodzenie narzędzia i/lub akumulatora.

### 5.5.2 WKŁADANIE AKUMULATORA DO NARZĘDZIA

Przed podłączeniem akumulatora do ładowarki lub włożeniem go do narzędzia sprawdź, czy zewnętrzne powierzchnie akumulatora są czyste i suche.

1. Włóż akumulator **4** do narzędzia i docisnij go do przodu, aż usłyszysz kliknięcie.

## 6 INSTRUKCJE ROBOCZE

### 6.1 PRACA Z URZĄDZENIEM

Wyłącznik **2** jest zabezpieczony przed przypadkowym uruchomieniem. Blokade tę **1** należy aktywować przed uruchomieniem wyłącznika **2**.

### OSTRZEŻENIE! RYZYKO OBRAŻEŃ!

- » Zawsze noś okulary ochronne.
- » Nigdy nie pochylaj się nad głowicą żyłkową. Kamienie lub inne ciała obce mogą zostać odrzucone w oczy i twarz, powodując osłabienie lub poważne obrażenia.

### OSTROŻNIE!

- » Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że ostrza nylonowe (13) są wystarczająco długie i nieuszkodzone. Nie rozpoczynaj pracy, dopóki silnik nie osiągnie pełnej prędkości obrotowej.

#### 6.1.1 PRZYCINANIE TRAWY

1. Zawsze trzymaj urządzenie na wyciągnięcie ręki, a głowicę trymera z dala od ciała.
2. Przesuwaj głowicę trymera po obszarze, który chcesz przyciąć, płynnym, zamasztywym ruchem.
3. Zbliżając się do krawędzi lub ściany, unikaj uderzenia nylonowymi ostrzami w ścianę lub inne twarde, pionowe powierzchnie.

#### 6.1.2 PRZYCINANIE KRAWĘDZI

1. Przełącz urządzenie w tryb przycinania trawnika zgodnie z opisem w rozdziale **PRZYGOTOWANIE GŁOWICZY TNĄCEJ DO PRZYCINANIA KRAWĘDZI TRAWNIKA**.
2. Przemieszczaj urządzenie ostrożnie i koś tylko nadmiar trawy ponad krawędzią trawnika.

## 7 AKCESORIA

Stosować tylko akcesoria o dopuszczalnej prędkości obrotowej odpowiadającej co najmniej najwyższej prędkości obrotowej narzędzia bez obciążenia.

## 8 CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA

### 8.1 CZYSZCZENIE

#### ⚠ OSTROŻNIE! RYZYKO ZWARCIA!

- » Przed czyszczeniem wyjmij baterię z produktu.
- » Przed przystąpieniem do pracy przy urządzeniu odczekaj, aż wszystkie jego części się zatrzymają.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE! RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM LUB ZWARCIA!

- » Nie zanurzaj produktu w wodzie ani innych płynach. Unikaj dostania się wody lub innych płynów do obudowy.

- Utrzymuj urządzenia zabezpieczające, otwory wentylacyjne i obudowę silnika w czystości i bez kurzu. Przetrzyj elektronarzędzie czystą ściereczką lub przedmuchaaj sprężonym powietrzem.
- Zalecamy czyszczenie elektronarzędzia natychmiast po każdym użyciu.
- Elektronarzędzie należy regularnie czyścić wilgotną ściereczką z niewielką ilością miękkiego mydła. Nie używaj środków czyszczących ani rozpuszczalników, ponieważ mogą one uszkodzić plastikowe części narzędzia. Upewnij się, że do elektronarzędzia nie dostanie się woda.

### 8.2 KONSERWACJA I PIELĘGNACJA

Narzędzie nie posiada żadnych części wewnętrznych wymagających konserwacji.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE! RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM!

- » Narzędzie nadal działa po wyłączeniu silnika, co może spowodować poważne obrażenia.
- » Przed czyszczeniem wyjmij akumulator z produktu.
- » Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem odczekaj, aż wszystkie części urządzenia zatrzymają się.
- » Wszelkie prace konserwacyjne inne niż wymienione w niniejszej instrukcji powinny być wykonywane przez profesjonalny serwis. W celu przeprowadzenia konserwacji skontaktuj się z działem obsługi klienta.

### 8.3 PRZECHOWYWANIE

#### OSTROŻNIE! RYZYKO USZKODZENIA!

- » Unikaj i chroń produkt przed kurzem, wodą, wilgocią, mrozem, ekstremalnymi temperaturami, wysoką wilgotnością i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- Przed przechowywaniem należy wyczyścić wszystkie części zgodnie z opisem w rozdziale **CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA**.
- Przed przechowywaniem produktu należy całkowicie wysuszyć.
- Zawsze przechowuj produkt w chłodnym, suchym miejscu w temperaturze otoczenia od 5°C do 20°C.
- Produkt przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.

### 8.4 TRANSPORT

- Zatrzymaj urządzenie. Wyjmij baterię i poczekaj, aż urządzenie ostygnie, zanim je schowasz lub przetransportujesz.
- Urządzenie należy przenosić za uchwyt, gdy jest wyłączone, z dala od ciała.

- Chronić produkt przed wibracjami lub wstrząsami, np. podczas transportu w pojazdach.
- Zabezpieczyć produkt, aby zapobiec jego przesuwaniu się. Użyj linek bungee, pasów z mechanizmem zapadkowym lub podobnych zabezpieczeń.
- Zawsze transportuj i przechowuj urządzenie z założoną osłoną ochronną.
- Jeśli to możliwe, do transportu używaj oryginalnego opakowania.

## 9 DANE TECHNICZNE

<b>Numer modelu:</b>	FBT-CGT004
<b>Numer artykułu:</b>	8008126
<b>Napięcie wymowanej baterii:</b>	20 V d.c.
<b>Prędkość biegu jałowego:</b>	8500 min <sup>-1</sup>
<b>Średnica cięcia:</b>	260 mm
<b>Masa:</b>	1,6 kg

### INFORMACJE O HAŁASIE

<b>Poziom ciśnienia akustycznego L<sub>pit</sub>:</b>	80 dB(A)
<b>Niepewność K<sub>pit</sub>:</b>	3 dB(A)
<b>Poziom mocy akustycznej L<sub>WA</sub>:</b>	91 dB(A)
<b>Niepewność K<sub>WA</sub>:</b>	1,62 dB(A)
<b>Gwarantowany poziom hałasu:</b>	93dB

### INFORMACJE O WIBRACJACH

<b>Uchwyt:</b>	<2,5 m/s <sup>2</sup>
<b>Niepewność K:</b>	1,5 m/s <sup>2</sup>

## 9.1 CAŁKOWITA WARTOŚĆ DRGAŃ I WARTOŚĆ EMISJI HAŁASU

Podany łączny poziom drgań oraz podane wartości emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie z ustandaryzowaną procedurą badawczą (EN 60335-1 & EN 50636-2-91) i mogą być użyte do porównania jednego elektronarzędzia z innym. Mogą one również służyć do wstępnej oceny obciążenia.

## 9.2 INFORMACJE O AKUMULATORZE I ŁADOWARCE

Produkt należy stosować wyłącznie z akumulatorami i ładowarkami U-LED 20V Power Core® i Activ Energy®, które spełniają następujące parametry techniczne:

### FERREX 20V U-LED

<b>Typ baterii:</b>	20 VDC / 40 Wh / 2,0 Ah / Li-ion
<b>Model:</b>	FBT-CLB017
<b>Czas ładowania:</b>	60 min. (2,4 A ładowarka) 45 min. (4,0 A ładowarka)
<b>Typ baterii:</b>	20 VDC / 80 Wh / 4,0 Ah / Li-ion
<b>Model:</b>	FBT-CLB018
<b>Czas ładowania:</b>	120 min. (2,4 A ładowarka) 75 min. (4,0 A ładowarka)
<b>Typ ładowarki:</b>	21 VDC / 2,4 A
<b>Model:</b>	FBT-CLC017
<b>Wejście:</b>	220–240 VAC / 50 Hz / 65 W
<b>Typ ładowarki:</b>	21 VDC / 4,0 A
<b>Model:</b>	FBT-CLC018
<b>Wejście:</b>	220–240 VAC / 50 Hz / 96 W

### Activ Energy®

<b>Typ baterii:</b>	20 VDC / 37 Wh / Li-ion
<b>Modele:</b>	AEB 20-2.0/2
<b>Czas ładowania:</b>	20 VDC / 37 Wh = +/- 45 min.
<b>Typ baterii:</b>	20/40 VDC / 92,5 Wh / Li-ion
<b>Modele:</b>	AEB 2040-2.5/2
<b>Czas ładowania:</b>	20 VDC (x2) / 92,5 Wh = +/- 95 min.
<b>Typ ładowarki:</b>	21 VDC / 4,0 A
<b>Modele:</b>	AEC 20-4.0/2a

Proszę zapoznać się z danymi technicznymi akumulatora i ładowarki.

## 10 UTYLIZACJA I RECYKLING

### 10.1 OPAKOWANIE



Opakowanie należy wyrzucać zgodnie z rodzajem. Tekturę należy wrzucać do makulatury, a folie do recyklingu.

### 10.2 URZĄDZENIE



Ten symbol oznacza, że zużytego sprzętu nie można umieszczać łącznie z innymi odpadami (2012/19/UE). Zgodnie z art. 13 ust 1. Ustawy z dnia 11 września 2015 roku o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym zakazuje się umieszczania zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami. Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/ bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny. Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowa gospodarka odpadami pomaga uniknąć potencjalnych skutków dla środowiska i zdrowia ludzi wynikających z obecności w sprzęcie niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych.!

### 10.3 AKUMULATORY



Baterii nie należy wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi. Każdy konsument jest prawnie zobowiązany do oddawania wszystkich baterii i akumulatorów – bez względu na to, czy zawierają one substancje szkodliwe\* czy nie – do odpowiednich punktów zbiórki zorganizowanych przez gminę/dzielnicę lub sklep, aby zapewnić ich utylizację przyjazną dla środowiska.

\* oznaczone: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów

## 11 DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

My, **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst**, oświadczamy na własną odpowiedzialność, że produkt **Podkaszarka do trawy, Typ FBT-CGT004**, spełnia zasadnicze wymagania ochrony określone w Dyrektywach Europejskich **2014/30/EU** Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC), **2006/42/EG** (Maszyny), **2011/65/EU** (RoHS). Do oceny zgodności zastosowano następujące normy zharmonizowane:

**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021**

**EN 50636-2-91:2014**

**EN IEC 55014-1:2021**

**EN IEC 55014-2:2021**

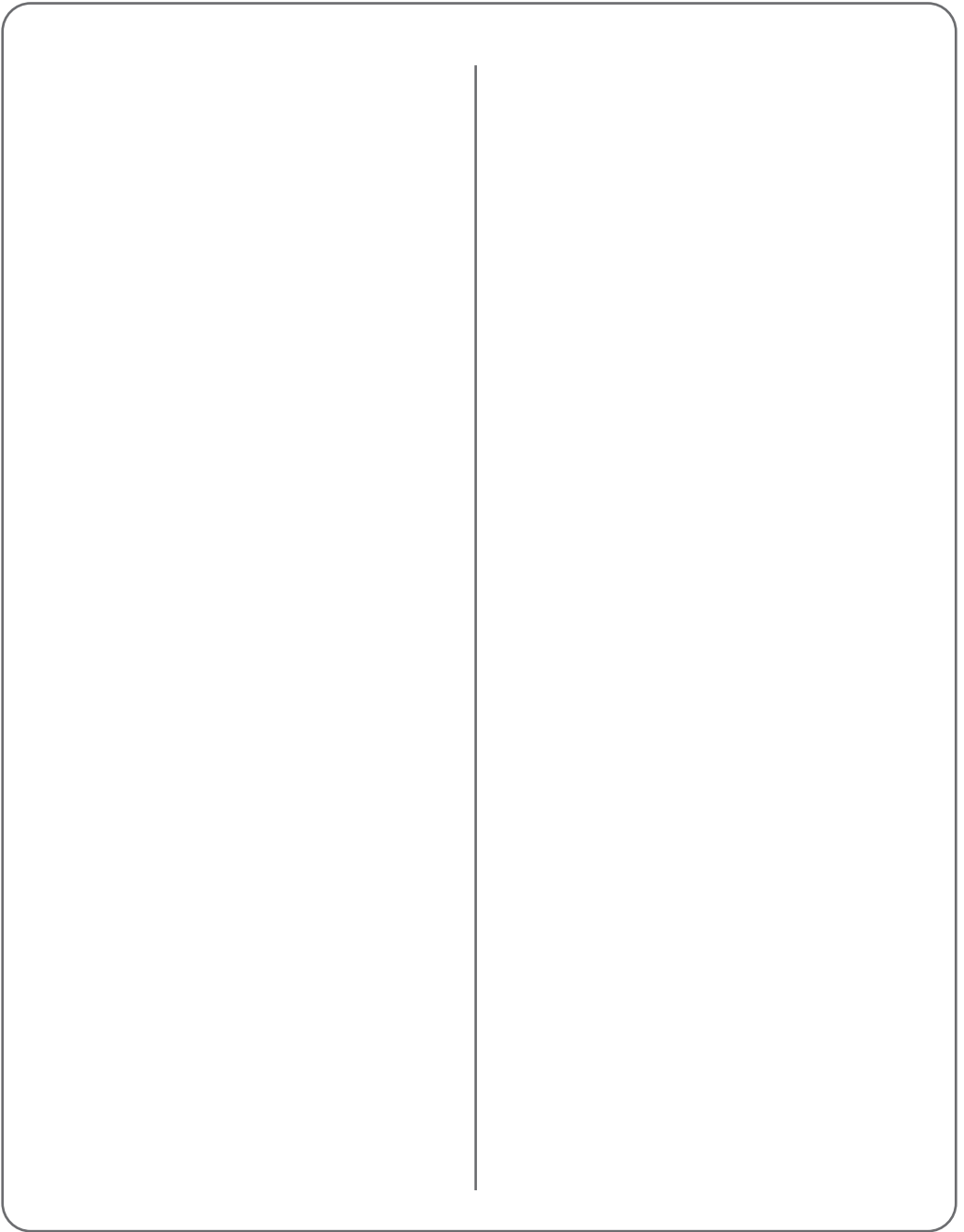
**EN IEC 63000:2018**

**2006/42/EC, 2014/30/EC, 2011/65/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC**

Staphorst, 8 października 2025

Jin Min, Specjalista ds. Jakości  
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,  
7951 SN Staphorst, Holandia

Produkt i instrukcja obsługi mogą ulec zmianie. Dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.





Importer:  
Batavia B.V.,  
Weth. Wassebaliestraat 6d,  
7951 SN Staphorst,  
Holandia  
[www.bataviapower.com](http://www.bataviapower.com)

© 2025 Batavia B.V.

7065603/0